



Fr. B. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 4598

PE B
2 8

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 13

4. mail — 4 мая

1947

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

116. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.
117. Seadlus sm. Sergei Strazd'i valimise kohta Eesti NSV Ülemkohtu liikmeks.
118. Seadlus sm. Algu Raadiku vabastamise kohta Eesti NSV Kinematograafia Ministri kohustest.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

119. Määrus sotsiaalkindlustusmaksu tariifidest ja kultuurmaksude mahaarvamiste kohta palgalist tööjõudu kasutavalt eramaajandelt ja talundelt.
120. Määrus Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi põhimääruse kinnitamise kohta. — Lisa.
121. Määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.
122. Määrus Tallinna Veini- ja Mahlatehase veini jaehindade alandamise kohta. — Lisa.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

116. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».
117. Об избрании тов. Стразд Сергея членом Верховного Суда Эстонской ССР.
118. Об освобождении тов. Радик Алгуса от обязанностей Министра кинематографии Эстонской ССР.

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

119. О тарифах взносов социального страхования и отчислениях на культуру с частных хозяйств и с крестьянских хозяйств, имеющих наемную рабочую силу.
120. Об утверждении Положения о Министерстве Кинематографии Эстонской ССР. — Приложение.
121. Об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия. — Приложение.
122. О снижении розничных цен на вина Таллинского винного и ягодно-сокового завода. — Приложение.

123. Määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.

III.

124. Eesti NSV Kohtuministri käskkiri rahvakohutute tööpiirkondade muutmise kohta.

123. Об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия. — Приложения.

III.

124. Приказ Министра Юстиции Эстонской ССР об изменении территорий, обслуживаемых народными судами.

I.

116. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944 seadluse alusel autasustada NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Aru, Hilda — talunaine Voore vallas Tartumaal;
2. Bulkin, Irina — koduperenaine Tartu linnas;
3. Pleskovski, Agafia — koduperenaine Tartu linnas;
4. Printsman, Liisa — talunaine Suislepa vallas Viljandimaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Ilus, Linda — tööline Viljandi linnas;
2. Kadaja, Minna — talunaine Puhja vallas Tartumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Einasto, Eva — teenistuja Tartu linnas;
2. Erm, Anna — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
3. Kallas, Marta — koduperenaine Pärnu linnas;
4. Koort, Alide — talunaine Kudina vallas Tartumaal;
5. Luik, Olga — talunaine Karksi vallas Viljandimaal;
6. Lutšihin, Olga — talunaine Kasepää vallas Tartumaal;
7. Lõiv, Liisa — talunaine Kiidjärve vallas Tartumaal;
8. Puskar, Liisa-Alvine — talunaine Taevere vallas Viljandimaal;
9. Pöder, Aliide — talunaine Suislepa vallas Viljandimaal;
10. Raudsepp, Alma — talunaine Elva vallas Tartumaal;

116. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Ару Хильду — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;
2. Булкину Ирину — домашнюю хозяйку, город Тарту;
3. Плесковскую Агафию — домашнюю хозяйку, город Тарту;
4. Принтсман Лизу — крестьянку волости Суйслепа уезда Вильяндима;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Илус Линду — рабочую, город Вильянди;
2. Кадаю Минну — крестьянку волости Пухья уезда Тартума;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Эйнасто Эву — служащую, город Тарту;
2. Эрм Анну — крестьянку волости Кьйо уезда Вильяндима;
3. Каллас Марту — домашнюю хозяйку, город Пярну;
4. Коорт Алиде — крестьянку волости Кудина уезда Тартума;
5. Луйк Ольгу — крестьянку волости Каркси уезда Вильяндима;
6. Лучихину Ольгу — крестьянку волости Касепа уезда Тартума;
7. Лõйв Лизу — крестьянку волости Кийдjärve уезда Тартума;
8. Пускар Лизу-Альвине — крестьянку волости Таевере уезда Вильяндима;
9. Пыдер Алиде — крестьянку волости Суйслепа уезда Вильяндима;
10. Раудсепп Альму — крестьянку волости Элва уезда Тартума;

11. Reier, Juuli — koduperenaine Pärnu linnas;
12. Sarap, Emilie — koduperenaine Tartu linnas;
13. Selke, Alide — talunaine Kaarepere vallas Tartumaal;
14. Tõrva, Roosi — talunaine Pala vallas Tartumaal;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Anvelt, Marta — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
2. Ellam, Adele — koduperenaine Pärnu linnas;
3. Gul, Jekaterina — tööline Tartu linnas;
4. Juur, Linda-Alide — talunaine Avinurme vallas Tartumaal;
5. Jõe, Helmi — talunaine Puhja vallas Tartumaal;
6. Kalda, Armilde-Rosine — talunaine Saare vallas Tartumaal;
7. Kikas, Aade — talunaine Kabala vallas Viljandimaal;
8. Kittask, Helene-Marie — talunaine Pala vallas Tartumaal;
9. Lehtsalu, Ida — talunaine Kuuste vallas Tartumaal;
10. Lettens, Salme — talunaine Imavere vallas Viljandimaal;
11. Liiver, Anna — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
12. Malinkin, Aleksandra — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
13. Meejärvi, Juuli — koduperenaine Pärnu linnas;
14. Merisalu, Veera — koduperenaine Pärnu linnas;
15. Mägi, Meeta-Armilde — talunaine Voore vallas Tartumaal;
16. Noorhani, Magda — koduperenaine Tartu linnas;
17. Redel, Karoline — koduperenaine Tartu linnas;
18. Špantsev, Maria — koduperenaine Tartu linnas;
19. Taal, Anna — talunaine Imavere vallas Viljandimaal;
20. Tamm, Alma — talunaine Kabala vallas Viljandimaal;
21. Tamm, Liina-Alvine — talunaine Viljandi vallas Viljandimaal;
22. Tinus, Anna — koduperenaine Tartu linnas;
23. Tirik, Juulie — koduperenaine Tartu linnas;
24. Verreva, Elfride — tööline Viljandi linnas;
25. Viskov, Johanna — talunaine Tănassilma vallas Viljandimaal;
26. Voika, Helene — koduperenaine Tartu linnas;

11. Рейер Юли — домашнюю хозяйку, город Пярну;
12. Сарап Эмилие — домашнюю хозяйку, город Тарту;
13. Селке Алиде — крестьянку волости Карепере уезда Тартума;
14. Тырва Розы — крестьянку волости Пала уезда Тартума;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Анвельт Марту — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
2. Эллам Аделе — домашнюю хозяйку, город Пярну;
3. Гул Екаторину — рабочую, город Тарту;
4. Юур Линду-Алиде — крестьянку волости Авинурме уезда Тартума;
5. Иые Хельми — крестьянку волости Пухья уезда Тартума;
6. Калда Армилде-Розине — крестьянку волости Сааре уезда Тартума;
7. Кикас Ааде — крестьянку волости Кабала уезда Вильяндима;
8. Киттаск Хелене-Марие — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
9. Лехтсалу Иду — крестьянку волости Куусте уезда Тартума;
10. Леттенс Сальме — крестьянку волости Имавере уезда Вильяндима;
11. Лиивер Анну — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
12. Малинкину Александру — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
13. Мееярв Юли — домашнюю хозяйку, город Пярну;
14. Мерисалу Веру — домашнюю хозяйку, город Пярну;
15. Мяги Мету-Армильде — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;
16. Ноорхани Магду — домашнюю хозяйку, город Тарту;
17. Редел Каролине — домашнюю хозяйку, город Тарту;
18. Шпанцеву Марию — домашнюю хозяйку, город Тарту;
19. Таал Анну — крестьянку волости Имавере уезда Вильяндима;
20. Тамм Альму — крестьянку волости Кабала уезда Вильяндима;
21. Тамм Лину-Альвине — крестьянку волости Вильянди уезда Вильяндима;
22. Тинус Анну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
23. Тирик Юлие — домашнюю хозяйку, город Тарту;
24. Веррева Эльфриде — рабочую, город Вильянди;
25. Висков Иоханну — крестьянку волости Тянассила уезда Вильяндима;
26. Войка Хелене — домашнюю хозяйку, город Тарту;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“.

1. Adamoviš, Jevdokia — koduperenaine Põltsamaa linnas;
2. Aland, Alide — talunaine Kuuste vallas Tartumaal;
3. Anton, Miralda — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
4. Asejev, Marie — talunaine Karksi vallas Viljandimaal;
5. Ebber, Erika — tööline Viljandi linnas;
6. Ehrstein, Anna — koduperenaine Pärnu linnas;
7. Erkmann, Marta — koduperenaine Pärnu linnas;
8. Frolov, Anna — talunaine Kiidjärve vallas Tartumaal;
9. Helinurm, Maria — tööline Viljandi linnas;
10. Hürri, Marie — tööline Tartu linnas;
11. Jaakon, Agnes — talunaine Holstre vallas Viljandimaal;
12. Kahest, Elli — koduperenaine Pärnu linnas;
13. Kasesalu, Ella — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
14. Kask, Alma — talunaine Pala vallas Tartumaal;
15. Karton, Rosalie — teenistuja Karksi vallas Viljandimaal;
16. Kivi, Helge — talunaine Puhja vallas Tartumaal;
17. Kondratjev, Aleksandra — tööline Tartu linnas;
18. Krass, Alide — tööline Põltsamaa linnas;
19. Labidas, Tiina — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
20. Lang, Anna — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
21. Leidma, Elisabeth — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
22. Lentso, Meeta — talunaine Kuuste vallas Tartumaal;
23. Liblik, Klaara-Johanna — talunaine Saare vallas Tartumaal;
24. Martin, Helene — talunaine Tănassilma vallas Viljandimaal;
25. Merila, Maria — talunaine Imavere vallas Viljandimaal;
26. Milber, Juuli — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
27. Mirk, Ida — koduperenaine Pärnu linnas;
28. Nigul, Ida — koduperenaine Tartu linnas;
29. Nikitkin, Anna — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
30. Nõmm, Alide — talunaine Pala vallas Tartumaal;
31. Ohno, Marta — koduperenaine Tartu linnas;
32. Ojaver, Hildegard-Meranda — tööline Tartu linnas;

D. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Адамович Евдокию — домашнюю хозяйку, город Пылтсама;
2. Аланд Алиде — крестьянку волости Куусте уезда Тартума;
3. Антон Миральду — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
4. Асееву Марие — крестьянку волости Каркси уезда Вильяндима;
5. Эббер Эрику — рабочую, город Вильянди;
6. Эрстейн Анну — домашнюю хозяйку, город Пярну;
7. Эркман Марту — домашнюю хозяйку, город Пярну;
8. Фролову Анну — крестьянку волости Кийдярве уезда Тартума;
9. Хелинурм Марию — рабочую, город Вильянди;
10. Хюрри Марие — рабочую, город Тарту;
11. Яакон Агнес — крестьянку волости Холстре уезда Вильяндима;
12. Кахест Элли — домашнюю хозяйку, город Пярну;
13. Касесалу Эллу — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
14. Каск Альму — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
15. Картон Розалие — служащую, волость Каркси уезда Вильяндима;
16. Киви Хелге — крестьянку волости Пухья уезда Тартума;
17. Кондратьеву Александру — рабочую, город Тарту;
18. Красс Алиде — рабочую, город Пылтсама;
19. Лабидас Тину — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
20. Ланг Анну — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
21. Лейдма Элизабет — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
22. Lentso Мету — крестьянку волости Куусте уезда Тартума;
23. Либлик Клару-Иоханну — крестьянку волости Сааре уезда Тартума;
24. Мартин Хелене — крестьянку волости Тянассилма уезда Вильяндима;
25. Мерила Марию — крестьянку волости Имавере уезда Вильяндима;
26. Милбер Юли — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
27. Мирк Иду — домашнюю хозяйку, город Пярну;
28. Нигул Иду — домашнюю хозяйку, город Тарту;
29. Никиткину Анну — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
30. Нымм Алиде — крестьянку волости Пала уезда Тартума;
31. Охно Марту — домашнюю хозяйку, город Тарту;
32. Оявере Хильдегард-Меранду — рабочую, город Тарту;

33. Orr, Salme — talunaine Kõo vallas Viljandi-
maal;
34. Orumaa, Lisbeth — talunaine Põltsamaa val-
las Viljandimaal;
35. Otsolainen, Paraskeva — koduperenaine Tartu
linnas;
36. Pallo, Lidia — koduperenaine Tartu linnas;
37. Panov, Jelena — koduperenaine Tartu linnas;
38. Pikk, Linda — talunaine Kiidjärve vallas
Tartumaal;
39. Pikkur, Akeliina — talunaine Karksi vallas
Viljandimaal;
40. Raid, Anna — koduperenaine Pärnu linnas;
41. Rais, Jekaterina — koduperenaine Pärnu lin-
nas;
42. Rekand, Armilde — talunaine Puhja vallas
Tartumaal;
43. Remmelgas, Senta — tööline Pärnu linnas;
44. Sarv, Sinaida — talunaine Karksi vallas Vil-
jandimaal;
45. Seping, Selma — koduperenaine Põltsamaa
linnas;
46. Sepp, Ksenia — talunaine Kõo vallas Viljandi-
maal;
47. Sepp, Linda — talunaine Kuuste vallas Tartu-
maal;
48. Štšeglov, Jevgenia — tööline Viljandi linnas;
49. Soobik, Juuli — tööline Pärnu linnas;
50. Sootla, Selma — talunaine Puhja vallas Tar-
tumaal;
51. Sovetkin, Matrjona — koduperenaine Tartu
linnas;
52. Tuvike, Ida — talunaine Puhja vallas Tartu-
maal;
53. Türk, Anna — koduperenaine Pärnu linnas;
54. Vadi, Ida-Pauline — talunaine Pala vallas
Tartumaal;
55. Vatsagin, Veera — koduperenaine Tartu lin-
nas.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 11. aprillil 1947.

33. Orr Сальме — крестьянку волости Кью
уезда Вильяндима;
34. Орума Лисбет — крестьянку волости
Пылтсама уезда Вильяндима;
35. Отсолайнен Параскеву — домашнюю хо-
зяйку, город Tartu;
36. Палло Лидию — домашнюю хозяйку, го-
род Tartu;
37. Панову Елену — домашнюю хозяйку, город
Tartu;
38. Пикк Линду — крестьянку волости Кийд-
ярве уезда Tartума;
39. Пиккур Акелину — крестьянку волости
Karkси уезда Вильяндима;
40. Райд Анну — домашнюю хозяйку, город
Pярну;
41. Райс Екатерину — домашнюю хозяйку,
город Pярну;
42. Реканд Армильде — крестьянку волости
Пухья уезда Tartума;
43. Реммелгас Сенту — рабочую, город Pярну;
44. Сарв Зинаиду — крестьянку волости
Karkси уезда Вильяндима;
45. Сепинг Сельму — домашнюю хозяйку,
город Пылтсама;
46. Сепп Ксению — крестьянку волости Кью
уезда Вильяндима;
47. Сепп Линду — крестьянку волости Куусте
уезда Tartума;
48. Щеглову Евгению — рабочую, город
Вильянди;
49. Сообик Юли — рабочую, город Pярну;
50. Соотла Сельму — крестьянку волости
Пухья уезда Tartума;
51. Советкину Матрену — домашнюю хозяйку,
город Tartu;
52. Тувике Иду — крестьянку волости Пухья
уезда Tartума;
53. Тюрк Анну — домашнюю хозяйку, город
Pярну;
54. Вади Иду-Паулине — крестьянку волости
Pала уезда Tartума;
55. Вачагину Веру — домашнюю хозяйку,
город Tartu.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 11 апреля 1947 г.

117. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. Sergei Strazd'i valimise kohta Eesti NSV Ülemkohtu liikmeks.

Vastavalt 9. detsembril 1940 vastuvõetud sead-
lusele kohtunike ja rahvakaasistujate ajutise vali-
mise ja ärakutsumise korra kohta (ENSV Teataja
1940, 64, 839) Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium
otsustab:

117. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об избрании тов. Стразд Сергея членом Верхов- ного Суда Эстонской ССР.

Согласно принятому 9 декабря 1940 г. Указу о
порядке временного избрания и отзыва судей и
народных заседателей (Ведомости ЭССР 1940,
64, 839), Президиум Верховного Совета Эстон-
ской ССР постановляет:

Valida sm. Sergei Strazd Eesti NSV Ülemkohtu liikmeks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 11. aprillil 1947.

Избрать тов. Стразд Сергея членом Верховного Суда Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 11 апреля 1947 г.

118. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
sm. Algus Raadiku vabastamise kohta Eesti NSV Kinematograafia Ministri kohustest.

Vabastada sm. Algus Raadik Eesti NSV Kinematograafia Ministri kohustest seoses tema üleminekuuga teisele tööle.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 15. aprillil 1947.

118. Указ
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об освобождении тов. Радик Алгуса от обязанностей Министра кинематографии Эстонской ССР.

Освободить тов. Радик Алгуса от обязанности Министра кинематографии Эстонской ССР в связи с переходом его на другую работу.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 15 апреля 1947 г.

II.

119. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus
sotsiaalkindlustusmaksu tariifidest ja kultuurmaksude mahaarvamiste kohta palgalist tööjõudu kasutavalt eramajandelt ja talundelt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kehtestada alates 1. aprillist 1947 järgmised sotsiaalkindlustusmaksu tariifid palgalist tööjõudu kasutavaile eramajandele:

- palgalist tööjõudu abitööjõuna kasutavalt töötavate talupoegade majandelt — 6% ulatuses maksetavast töötasust;
- ühiselt karjaseid palkavalt küla- ja linnaelanike gruppidele — 10% ulatuses maksetavast töötasust;
- teistelt talundelt ja muudelt eraettevõtjailt — 16% ulatuses maksetavast töötasust.

2. Kehtestada ametiühingute kultuurmaksude mahaarvamised palgalist tööjõudu kasutavalt talundelt ja ühiselt karjaseid palkavalt elanike gruppidele — 2% ulatuses maksetavast töötasust. Kultuurmaksude mahaarvamisi toimetada alates 1. jaanuarist 1947.

119. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР о тарифах взносов социального страхования и отчислениях на культуру с частных хозяйств и с крестьянских хозяйств, имеющих наемную рабочую силу.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Установить с 1 апреля 1947 года следующие тарифы взносов социального страхования с частных хозяйств, имеющих наемную рабочую силу:

- с трудовых крестьянских хозяйств, в которых наемный труд является подсобным — в размере 6% выплачиваемой заработной платы;
- с групп сельского и городского населения, нанимающих общественных пастухов — в размере 10% выплачиваемой заработной платы;
- с остальных крестьянских хозяйств и других частных нанимателей — в размере 16% выплачиваемой заработной платы.

2. Установить отчисления на культуру профсоюзов с крестьянских хозяйств, имеющих наемную рабочую силу, и с групп населения, нанимающих общественных пастухов — в размере 2% выплачиваемой заработной платы. Отчисления на культуру производить начиная с 1 января 1947 г.

3. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 29. novembri 1940 määruse „Riikliku sotsiaalkindlustuse teostamise korra kohta“ p. 3 (ENSV T 1940, 59, 721).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.
Tallinn, 12. aprillil 1947. Nr. 261.

3. Со вступлением в силу настоящего Постановления считать утратившим силу пункт 3 Постановления Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 29 ноября 1940 г. «О порядке проведения государственного социального страхования» (Ведомости Эстонской ССР 1940 г. № 59, ст. 721).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.
Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.
Таллин, 12 апреля 1947 г. № 261.

120. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi põhimääruse kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
Kinnitada Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi põhimäärus vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.
Tallinn, 12. aprillil 1947. Nr. 269.

Lisa
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
12. aprilli 1947 määruse nr. 269 juurde.

Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi põhimäärus.

I.

1. Eesti NSV Kinematograafia Ministeerium on vastavalt Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Konstitutsiooni (Põhiseaduse) § 48 ja 49 liiduvabariiklik ministeerium ja allub oma tegevuses nii Eesti NSV Ministrite Nõukogule kui ka NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumile.

2. Eesti NSV Kinematograafia Ministeerium juhib temale alluvaid ettevõtteid, asutisi ja organisatsioone ning riiklikku kinovõrku, samuti reguleerib ta kõigi asutiste ja organisatsioonide kinovõrgu tööd Eesti NSV territooriumil.

3. Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi juhib minister.

4. Eesti NSV Kinematograafia Minister juhib vastavalt Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Konstitutsiooni § 46 Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi ja temale alluvate kinematograafia asutiste, organisatsioonide ning ettevõtete kogu tegevust.

5. Vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni § 47 annab Eesti NSV Kinematograafia Minister oma või-

120. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении Положения о Министерстве Кинематографии Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
Утвердить Положение о Министерстве Кинематографии Эстонской ССР согласно приложению.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.
Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.
Таллин, 12 апреля 1947 г. № 269.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 12 апреля 1947 г. № 269.

Положение о Министерстве Кинематографии Эстонской ССР.

I.

1. Министерство Кинематографии Эстонской ССР, в соответствии со статьями 48 и 49 Конституции (Основного Закона) Эстонской Советской Социалистической Республики, является союзно-республиканским министерством и в своей деятельности подчиняется как Совету Министров Эстонской ССР, так и Министерству Кинематографии СССР.

2. Министерство Кинематографии Эстонской ССР руководит подведомственными ему предприятиями, учреждениями и организациями и государственной киносетью, а также регулирует работу киносети всех ведомств и организаций на территории Эстонской ССР.

3. Министерство Кинематографии Эстонской ССР возглавляется Министром.

4. Министр Кинематографии Эстонской ССР, в соответствии со ст. 46 Конституции Эстонской Советской Социалистической Республики, руководит всей деятельностью Министерства Кинематографии Эстонской ССР и подчиненных ему учреждений, организаций и предприятий кинематографии.

5. Министр Кинематографии Эстонской ССР, в соответствии со ст. 47 Конституции Эстонской

mupiress käskkirju ja juhendeid NSV Liidu ja Eesti NSV kehtivate seaduste, NSV Liidu Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, NSV Liidu Kinematograafia Ministeriumi käskkirjade ja juhendite alusel ja nende täitmiseks ning kontrollib nende täitmist.

6. Eesti NSV Kinematograafia Minister paneb seisma ja tühistab temale alluvate asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide, sealhulgas kinofikatsiooni maakondlike osakondade juhatajate käskkirju ja juhendeid, mis on vastuolus seadustega, NSV Liidu Valitsuse ja Eesti NSV Valitsuse määruste ja korraldustega, samuti NSV Liidu Kinematograafia Ministeriumi ja Eesti NSV Kinematograafia Ministeriumi käskkirjade ja juhenditega.

7. Eesti NSV Kinematograafia Minister määrab ametisse kehtestatud korra kohaselt juhtivaid töötajaid ministeriumi valitsustes, osakondades ja muudes ministeriumi allasutistes, vabariikliku alluvusega õppeasutistes, majandusorganites ja organisatsioonides ning kinostuudio ettepanekul kinnitab ametisse kinofilmide lavastajaid, režissööre, operaatoreid ja direktoreid.

8. Eesti NSV Kinematograafia Ministeriumi juures on Kolleegium, mille koosseisu kinnitab Eesti NSV Ministrite Nõukogu.

Kolleegium peab regulaarseid koosolekuid ja arutab kinematograafia arendamise ja Eesti NSV kinovõrgu laiendamise põhiküsimusi, praktilise juhtimise, kaadrite valiku, täitmise kontrolli küsimusi, kinofikatsiooni maakondlike osakondade, allasutiste ja -organisatsioonide tööaruandeid ning tähtsamaid käskkirju ja juhendeid.

Kolleegiumi otsused viiakse ellu ministri käskkirjade ja juhenditega.

Lahkarvamuste puhul ministri ja Kolleegiumi vahel viib minister ellu oma otsuse, teatades lahkarvamusist Eesti NSV Ministrite Nõukogule, kuna Kolleegiumi liikmed võivad omakorda apelleerida Eesti NSV Ministrite Nõukokku.

II.

9. Eesti NSV Kinematograafia Ministerium:

- a) valitseb vahenditult kõiki vabariikliku alluvusega kinematograafia ettevõtteid ja organisatsioone;
- b) juhib riiklikku kinovõrku ja reguleerib kinofikatsiooni maakondlike osakondade kaudu kõigi asutiste ja organisatsioonide kinovõrgu tööd Eesti NSV territooriumil;
- c) organiseerib vabariikliku kinostudio kaudu kinofilmide tootmist ja alluvate ettevõtete kaudu kinosisseseadete ja tagavaraosade valmistamist, samuti kinoaparatuuride remonti;
- d) koostab ja esitab kinnitamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogule ja NSV Liidu Kinema-

ССР, издает в пределах своей компетенции приказы и инструкции на основании и во исполнение действующих законов СССР и Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров СССР и Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций Министерства Кинематографии СССР и проверяет их исполнение.

6. Министр Кинематографии Эстонской ССР приостанавливает и отменяет приказы и инструкции начальников (руководителей) подчиненных ему учреждений, предприятий и организаций, в том числе уездных отделов кинофикации, противоречащие законам, постановлениям и распоряжениям Правительства СССР и Правительства Эстонской ССР, а также приказам и инструкциям Министерства Кинематографии СССР и Министерства Кинематографии Эстонской ССР.

7. Министр Кинематографии Эстонской ССР назначает в установленном порядке руководящих работников управлений, отделов и прочих частей Министерства, учебных заведений, хозорганов и организаций республиканского подчинения и по представлению киностудий утверждает постановщиками кинокартин, режиссеров, операторов и директоров кинокартин.

8. При Министерстве Кинематографии Эстонской ССР имеется Коллегия, состав которой утверждается Советом Министров Эстонской ССР.

Коллегия проводит регулярные заседания и рассматривает основные вопросы развития кинематографии и развертывания киносети в Эстонской ССР, вопросы практического руководства, подбора кадров, проверки исполнения, отчеты о работе уездных отделов кинофикации и подчиненных учреждений и организаций, важнейшие приказы и инструкции.

Решения Коллегии проводятся в жизнь в виде приказов и инструкций Министра.

В случае разногласий между Министром и Коллегией, Министр проводит в жизнь свое решение, доводя о возникших разногласиях до сведения Совета Министров Эстонской ССР, а члены Коллегии в свою очередь могут апеллировать на Совет Министров Эстонской ССР.

II.

9. Министерство Кинематографии Эстонской ССР:

- a) непосредственно управляет всеми предприятиями и организациями кинематографии республиканского подчинения;
- b) руководит государственной киносетью и регулирует работу киносети всех ведомств и организаций на территории Эстонской ССР через отделы кинофикации при уездных исполкомах Советов депутатов трудящихся;
- в) организует через республиканскую киностудию производство кинокартин и через подчиненные предприятия производство кинооборудования и запасных частей, а также ремонта киноаппаратуры;
- г) составляет и вносит на утверждение Совета Министров Эстонской ССР и Министерства

tograafia Ministeeriumile ministeeriumile alluvate ettevõtete, asutiste ja organisatsioonide tootmis-, eksploatatsiooni- ja finants-koondplaanid, samuti kapitaalhituste plaanid ja juhib kinnitatud plaanide täitmist;

- e) töötab välja ja esitab läbivaatamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogule ja NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumile vabariigi kinematograafia arendamise ja kinovõrgu laiendamise küsimused;
- f) planeerib ja juhib kinostuudiotite ja teiste ministeeriumile alluvate ettevõtete, asutiste ja organisatsioonide kogu tootmis-, eksploatatsiooni- ja finantsstegevust ja ehitusala;
- g) töötab välja ja kooskõlastatult NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumiga kinnitab kinofilmide tootmise temaatilised plaanid ja kirjanduslikud stsenaariumid; kinnitab vahetult lavastuse eelarved ja tootmistähtajad kinofilmidele limiitide piires, mis kehtestatud NSV Liidu Valitsuse määrustega, ning neile, mille summa ületab määratud limiite — NSV Liidu Kinematograafia Ministri eelnõusolekul; kinnitab režissööri montaažstsenaariumid; pärast lavastuse eelarve kinnitamist lubab erilise käskkirjaga alustada iga üksiku kinofilmide tootmist; võtab vastu ja esitab NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumile valminud kinofilmid;
- h) organiseerib laialdaselt kirjanikke literatuurse kinostsenaariumide loomiseks;
- i) vastavalt NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumi juhendeile teostab tihedat sidet filmilaenutamise organitega nende töö parendamiseks Eesti NSV territooriumil (filmikontorite ja osakondade paigutus, repertuaarplaanide kooskõlastamine jm.);
- j) vastavalt NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumi juhendeile teostab riiklikku kontrolli kinorepertuaari ja kinofilmide demonstreerimise üle riikliku kinovõrgu kinoteatris ja kinoseadetes, samuti kõigi asutiste ja organisatsioonide kinovõrgus vabariigi territooriumil;
- k) teostab kinoettevõtete ja kinoorganisatsioonide tehnilist juhtimist, kinnitab NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumi poolt määratud korra alusel tehnilised normid ja eeskirjad kõigi asutiste ja organisatsioonide kinovõrgu eksploatatsiooni alal ja teostab kinovõrgu tehnilise seisukorra kontrolli;
- l) annab välja vahetult või kinofikatsiooni kohalike organite kaudu lubasid (tunnistusi) kinoteatrite ja muude kinoseadete avamiseks ja funktsioneerimiseks vabariigi territooriumil; vastavalt NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumi juhendeile kehtestab tingimused ja korra nende kinoseadete tegevuse sundlõpeta-

Кинематографии СССР сводные производственные, эксплуатационные и финансовые планы, а также планы капитального строительства предприятий, учреждений и организаций, подведомственных Министерству, и руководит исполнением утвержденных планов;

- д) разрабатывает и вносит на рассмотрение Совета Министров Эстонской ССР и Министерства Кинематографии СССР вопросы развития кинематографии и развертывания киносети в республике;
- е) планирует и руководит всей производственной, эксплуатационной и финансовой деятельностью и строительством киностудий и других предприятий, учреждений и организаций, подведомственных Министерству;
- ж) разрабатывает и по согласованию с Министерством Кинематографии СССР утверждает тематические планы производства кинокартин и литературные сценарии; утверждает постановочные сметы и сроки производства кинокартин стоимостью в пределах лимитов, установленных Постановлениями Правительства СССР — непосредственно, и стоимостью, превышающей эти лимиты — по предварительному согласованию с Министром Кинематографии СССР; утверждает режиссерско-монтажные сценарии; по утверждении постановочной сметы разрешает особым приказом пуск каждой кинокартины в производство; принимает и предоставляет Министерству Кинематографии СССР законченные производством кинокартины;
- з) организует широкое привлечение писателей к созданию литературных киносценариев;
- и) в соответствии с указаниями Министерства Кинематографии СССР осуществляет тесную связь с органами проката по улучшению их работы на территории Эстонской ССР (дислокация контор и отделений, согласование репертуарных планов и пр.);
- к) в соответствии с указаниями Министерства Кинематографии СССР осуществляет государственный контроль за кинорепертуаром и демонстрированием кинокартин в кинотеатрах и киноустановках государственной киносети, а также киносети всех ведомств и организаций на территории республики;
- л) осуществляет техническое руководство кинопредприятиями и киноорганизациями, утверждает в установленном Министерством Кинематографии СССР порядке технические нормы и правила по эксплуатации киносети всех ведомств и организаций и осуществляет контроль за техническим состоянием киносети;
- м) выдает непосредственно или через местные органы кинофикации разрешения на открытие и функционирование кинотеатров и других киноустановок на территории республики; в соответствии с указаниями Министерства Кинематографии СССР устанавливает условия и порядок принудительного пре-

miseks või peatamiseks, kus rikutakse filmidemonstratsiooni kvaliteedi ja kinoseadete eksploatatsiooni kohta kehtestatud eeskirju ja norme;

- m) vastavalt NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumi juhendele korraldab ministeeriumile alluvates ettevõtetes, asutistes ja organisatsioonides töö normeerimist ja töötasu maksimist;
- n) juhib kaadrite ettevalmistamist vabariiklike kinoetevõtete, asutiste ja organisatsioonide ning kinovõrgu jaoks; organiseerib kaadrite arvestust ja jaotust ning juhib kinokoolide ja kursuste tööd;
- o) organiseerib alluvate ettevõtete, asutiste ja organisatsioonide tehnilist ja materiaalselt varustamist, samuti asutiste ja ametiühingute kinovõrgu varustamist kinosisseseadete, kinoaparatuuride ja spetsiaalsete kinomaterjalidega;
- p) kinnitab kinostuudiote finants- ja krediitiplaanid, teostab vastavalt kehtestatud korrale temale alluvate asutiste ja organisatsioonide finantseerimist, teostab finantsilist kontrolli ja dokumentide revisjoni alluvates asutistes, ettevõtetes ja organisatsioonides;
- r) kinnitab kehtestatud korra kohaselt alluvate asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide põhikirjad, põhimäärused, eelarved, samuti aruanded ja bilansid;
- s) vaatab läbi ja kinnitab kehtestatud korra kohaselt alluvate asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide kapitaalhituste projektid ja eelarved;
- t) annab välja kirjandust oma kompetentsi kuuluvate küsimuste alal.

10. Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi struktuur kinnitatakse NSV Liidu Valitsuse poolt kehtestatud korra kohaselt.

Ministeeriumi osakondade ja teiste struktuurjaotuste põhimäärused kinnitab Eesti NSV Kinematograafia Ministeerium vastavalt ministeeriumi struktuurile ja käesolevale põhimäärusele.

11. Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi juures asub Kunstinõukogu.

Kunstinõukogu koosseis kinnitatakse Eesti NSV Ministrite Nõukogu otsusega.

12. Kogemuste vahetamiseks, samuti kriitika ja enesekriitika arendamiseks kutsub Eesti NSV Kinematograafia Minister perioodiliselt kokku ministeeriumi aktiivi, kus kuulatakse ära ja arutatakse läbi ettekanded Partei ja Valitsuse tähtsamatest otsustest ja NSV Liidu Kinematograafia Ministeeriumi ja Eesti NSV Kinematograafia Ministeeriumi tähtsamad juhendid.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

кращения и приостановления их деятельности в случае нарушения утвержденных правил и норм по обеспечению правильной эксплуатации киноустановок и качества кинопоказа;

- н) проводит в соответствии с указаниями Министерства Кинематографии СССР нормирование и оплату труда на предприятиях, в учреждениях и организациях, подчиненных Министерству;
- о) руководит подготовкой кадров для республиканских кинопредприятий, учреждений и организаций и для киносети; организует учет и распределение кадров и руководит работой кино-школ и курсов;
- п) организует техническое и материальное снабжение подведомственных предприятий, учреждений и организаций, а также снабжение ведомственной и профсоюзной киносети кинооборудованием, киноаппаратурой и специализированными киноматериалами;
- р) утверждает финансовые и кредитовые планы киностудий, осуществляет в установленном порядке финансирование учреждений и организаций, находящихся в его ведении; осуществляет финансовый контроль и документальные ревизии подчиненных учреждений, предприятий и организаций;
- с) утверждает в установленном порядке уставы, положения, сметы, а также отчеты и балансы подведомственных учреждений, предприятий и организаций;
- г) рассматривает и утверждает в установленном порядке проекты и сметы капитального строительства подведомственных учреждений, предприятий и организаций;
- у) издает литературу по вопросам своей компетенции.

10. Структура Министерства Кинематографии Эстонской ССР утверждается в порядке, установленном правительством СССР.

Положения об отделах и других структурных подразделениях Министерства утверждаются Министром Кинематографии Эстонской ССР в соответствии со структурой, установленной для министерства, и настоящим положением.

11. При Министерстве Кинематографии Эстонской ССР состоит Художественный Совет.

Состав Художественного Совета утверждается Постановлением Совета Министров Эстонской ССР.

12. В целях обмена опытом, а также развертывания критики и самокритики, Министр Кинематографии Эстонской ССР периодически собирает актив Министерства, на котором заслушиваются и обсуждаются доклады о важнейших решениях Партии и Правительства и руководящие указания Министерства Кинематографии СССР и Министерства Кинематографии Эстонской ССР.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

**121. Eesti NSV Ministrite Nõukogu
määrus
tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinni-
tamise kohta.**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
Kinnitada tööstustoodete väljalaske- ja jaehinnad
vastavalt lisadele nr. 1—2.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 1. aprillil 1947. Nr. 226.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
1. aprilli 1947 määruse nr. 226 juurde.

Tekstiiltoodete hinnakiri.

A. Tööriietus.

Meeste töökiitell põõnaga, materjal: li-
nane värvitud tööülikonna riie art. 30
nr. 48—54 1 tk. jaehind . . . Rbl. 70.—

B. Kootud esemed.

Beebikomplekt (jakk, müts, sokid),
heegeldatud villasest lõngast
1 kompl. jaehind . . . Rbl. 50.—

C. Pesu ja sokid.

Aluskrae pleegitatud bjass riidest (Sõ-
javäekaubastu Tallinna osakonna
Tööstuskombinaadi toode)
1 tk. jaehind . . . Rbl. 2.50

Meeste sokid, art. 1666, puuvillasest
peenlõngast:
1 pr. väljalaskehind . . . „ 5.35
jaehind . . . „ 6.50

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 2

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
1. aprilli 1947 määruse nr. 226 juurde.

Kondiitrisaaduste hinnakiri.

Karamellkompvekid „Harilik“
1 kg jaehind . . . Rbl. 12.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

**121. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР
об утверждении отпускных и розничных цен на
промышленные изделия.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
Утвердить отпускные и розничные цены на
промышленные изделия согласно приложениям
№№ 1—2.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 1 апреля 1947 г. № 226.

Приложение № 1
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 1 апреля 1947 г. № 226.

Прейскурант цен на текстильные изделия.

A. Спецодежда.

Халат рабочий, мужской, с хлястиком,
материал: льняная, краше-
ная ткань для спецодежды, арт.
30, №№ 48—54
розничная цена 1 шт. . . . Руб. 70.—

B. Вязаные изделия.

Комплект для младенца (кофта,
шапка, носки), вязаные из шер-
стяной пряжи,
розничная цена 1 компл. . . . Руб. 50.—

B. Белье и носки.

Подворотничек, из белой бязи
(изделие Промкомбината Тал-
линского отдела Военторга)
розничная цена 1 шт. . . . Руб. 2.50
Носки мужские, арт. 1666, из хлоп-
чатобум. тонкой пряжи,
отпускная цена 1 пары . . . „ 5.35
розничная „ 1 „ . . . „ 6.50

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Приложение № 2
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 1 апреля 1947 г. № 226.

Прейскурант цен на кондитерские изделия.

Конфеты карамель «Харилик»
розничная цена 1 кг . . . Руб. 12.—

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

122. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Tallinna Veini- ja Mahlatehase veini jaehindade alandamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Alandada Tallinna Veini- ja Mahlatehase poolt toodetavate veinide jaehinnad ning kinnitada neile veinidele alates 15. aprillist 1947 uued jaehinnad vastavalt lisale.

2. Kohustada kaubandusorganisatsioonid läbi viima lisas nimetatud veinide ümberhindamine 15. aprilliks 1947.

Ümberhindamisest saadud vahe võtta tööstuse kanda.

3. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks alates 15. aprillist 1947 Eesti NSV Rahvakoormissaride Nõukogu 26. jaanuari 1945 määruse nr. 80 lisa nr. 4 Tallinna Veini- ja Mahlatehase toodetele kinnitatud hindade osas (ENSV T 1945, 9, 129).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.
Tallinn, 8. aprillil 1947. Nr. 246.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
8. aprilli 1947 määruse nr. 246 juurde.

Tallinna Veini- ja Mahlatehase veinide jaemüügi hinnakiri.

„Portvein punane“:	
lahtiselt 1 l	Rbl. 60.—
pudelis 0,75 l	„ 50.—
„ 0,70 l	„ 46.70
„Dessertvein valge“:	
lahtiselt 1 l	„ 60.—
pudelis 0,75 l	„ 50.—
„Patria“:	
lahtiselt 1 l	„ 52.—
pudelis 0,75 l	„ 44.—
„Malvaasia“:	
lahtiselt 1 l	„ 85.—
pudelis 0,75 l	„ 69.—
„Madeira“:	
lahtiselt 1 l	„ 58.—
pudelis 0,75 l	„ 48.—

Märkus: Ülaltähendatud hindadesse ei ole arvatud pudeli ja korgi hindu.

Pudeli ja korgi eest tuleb pudelitesse villitud veini hindadele juurde arvata Rbl. —.80.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja Asetäitja K. Maranik.

122. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о снижении розничных цен на вина Таллинского винного и ягодно-сокового завода.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Снизить розничные цены на вина, производимые Таллинским винным и ягодно-соковым заводом, и с 15 апреля 1947 г. утвердить новые розничные цены на указанные вина согласно приложению.

2. Обязать торговые организации провести к 15 апреля 1947 г. переоценку вин, указанных в приложении.

Разницу, полученную от переоценки, отнести на счет производства.

3. Со вступлением в силу настоящего постановления с 15 апреля 1947 г. считать недействительным приложение № 4 к постановлению Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 26 января 1945 г. № 80 по части цен, утвержденных на изделия Таллинского винного и ягодно-сокового завода (Ведомости Эстонской ССР 1945 г. № 9, ст. 129).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.
Таллин, 8 апреля 1947 г. № 246.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 8 апреля 1947 г. № 246.

Прейскурант цен на вина Таллинского винного и ягодно-сокового завода.

Портвейн красный, разливной 1 л .	Руб. 60.—
„ „ в бутылке 0,75 л	„ 50.—
„ „ „ 0,70 л	„ 46.70
Дессертное вино белое, разливное 1 л	
„ „ „ в бутылке	„ 60.—
0,75 л	„ 50.—
«Патрия», разливное 1 л	„ 52.—
„ в бутылке 0,75 л	„ 44.—
«Мальвазия», разливное 1 л	„ 85.—
„ в бутылке 0,75 л	„ 69.—
«Мадейра», разливное 1 л	„ 58.—
„ в бутылке 0,75 л	„ 48.—

Примечание: К вышеуказанным ценам не включены цены бутылки и пробки.

К ценам вина, разлитого в бутылки, причитывается за бутылку и пробку Руб. 0.80.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров
Эстонской ССР К. Мараник.

123. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
Kinnitada tööstustoodete väljalaske- ja jaehinnad vastavalt lisadele nr. 1—3.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 12. aprillil 1947. Nr. 262.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
12. aprilli 1947 määruse nr. 262 juurde.

Tekstiiltoodete hinnakiri.

A. Meeste villased mantliriided.

Drapp-moll, dess. 6228 ja 6229, laius 142 sm, 1 m kaal 960 g, 1 m tihedus: lõime järgi 3570 lõnga, koe järgi 2170 lõnga:

1 m väljalaskehind	Rbl. 132.—
jaehind	„ 175.—

B. Peakatted.

Sonimüts (Eesti NSV erikaubastu tööstuskombinaadi toode)

1 tk. jaehind	Rbl. 30.—
-------------------------	-----------

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 2

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja
12. aprilli 1947 määruse nr. 262 juurde.

Reisikohvrite ja koolirantsate hinnakiri.

Kohver, harilik, fiibrist:

suurus 30 sm 1 tk. väljalaskehind	Rbl. 60.—
„ 35 „ 1 „ „	„ 65.—
„ 40 „ 1 „ „	„ 70.—
„ 45 „ 1 „ „	„ 75.—
„ 50 „ 1 „ „	„ 78.—
„ 55 „ 1 „ „	„ 80.—
„ 60 „ 1 „ „	„ 85.—
„ 65 „ 1 „ „	„ 90.—
„ 70 „ 1 „ „	„ 92.—
„ 75 „ 1 „ „	„ 95.—

Kohver, pullman, fiibrist:

suurus 30 sm 1 tk. väljalaskehind	„ 70.—
„ 35 „ 1 „ „	„ 75.—
„ 40 „ 1 „ „	„ 80.—
„ 45 „ 1 „ „	„ 85.—
„ 50 „ 1 „ „	„ 90.—
„ 55 „ 1 „ „	„ 95.—
„ 60 „ 1 „ „	„ 100.—
„ 65 „ 1 „ „	„ 105.—
„ 70 „ 1 „ „	„ 108.—
„ 75 „ 1 „ „	„ 110.—

123. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
Утвердить отпускные и розничные цены на промышленные изделия согласно приложениям №№ 1—3.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 12 апреля 1947 г. № 262.

Приложение № 1

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 12 апреля 1947 г. № 262.

Прейскурант цен на текстильные изделия.

A. Мужские шерстяные пальтовые ткани.

Драп-моль, дес. 6228 и 6229:
ширина—142 см, вес 1 м—960 г, плотность 1 м: в основе 3570 ниток, в утке 2170 ниток,

отпускная цена 1 м	Руб. 132.—
розничная „ 1 „	„ 175.—

Б. Головные уборы.

Кепи (изделие промкомбината спецторга ЭССР)

розничная цена 1 шт.	Руб. 30.—
------------------------------	-----------

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Приложение № 2

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 12 апреля 1947 г. № 262.

Прейскурант цен на чемоданы и школьные ранцы.

Чемодан обыкновенный из фибровой папки,

размер 30 см, отпускная цена 1 шт.	Руб. 60.—
„ 35 „ „ „ 1 „ „	„ 65.—
„ 40 „ „ „ 1 „ „	„ 70.—
„ 45 „ „ „ 1 „ „	„ 75.—
„ 50 „ „ „ 1 „ „	„ 78.—
„ 55 „ „ „ 1 „ „	„ 80.—
„ 60 „ „ „ 1 „ „	„ 85.—
„ 65 „ „ „ 1 „ „	„ 90.—
„ 70 „ „ „ 1 „ „	„ 92.—
„ 75 „ „ „ 1 „ „	„ 95.—

Чемодан пульман из фибровой папки,

размер 30 см, отпускная цена 1 шт.	Руб. 70.—
„ 35 „ „ „ 1 „ „	„ 75.—
„ 40 „ „ „ 1 „ „	„ 80.—
„ 45 „ „ „ 1 „ „	„ 85.—
„ 50 „ „ „ 1 „ „	„ 90.—
„ 55 „ „ „ 1 „ „	„ 95.—
„ 60 „ „ „ 1 „ „	„ 100.—
„ 65 „ „ „ 1 „ „	„ 105.—
„ 70 „ „ „ 1 „ „	„ 108.—
„ 75 „ „ „ 1 „ „	„ 110.—

Kaubanduslik juurdehindlus linnas 6%, maal 7%.

Ranits, käeskanav, fiibrüst:

suurus 32 sm 1 tk. jaehind . . . Rbl. 35.—
 „ 37 „ 1 „ „ „ „ „ 37.—

Kaubanduslik mahahindlus linnas 13,5%, maal 17,4%.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 3

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
 12. aprilli 1947 määruse nr. 262 juurde.

Aedviljast želeede hinnakiri.

Porgandiželeed

1 kg jaehind Rbl. 9.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Торговая наценка в городах—6%, в сельских местностях — 7%.

Ранец ручной, из фибровой папки,

размер 32 см, розничная цена 1 шт. Руб. 35.—
 „ 37 „ „ „ „ „ „ 37.—

Торговая скидка в городах 13,5%, в сельских местностях — 17,4%.

Управляющий Делами Совета Министров

Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Приложение № 3

к постановлению СМ Эстонской ССР
 от 12 апреля 1947 г. № 262.

Прейскурант цен на овощные желе.

Морковное желе, розничная цена 1 кг Руб. 9.—

Управляющий Делами Совета Министров

Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

III.

124. Eesti NSV Kohtuministri

k ä s k k i r i

rahvakohtute tööpiirkondade muutmise kohta.

I. Muuta osaliselt Eesti NSV Kohtu Rahvakomisari käskkiri 26. dets. 1945 nr. 553 (Eesti NSV Teataja 1946, 9, 69):

1. Kustutada Eesti NSV territooriumil tegutsevate rahvakohtute nimekirjast Väike-Maarja jsk. rahvakohus ja tema tööpiirkond liita Rakvere 1. jsk. rahvakohtu tööpiirkonnaga.

2. Kustutada Eesti NSV territooriumil tegutsevate rahvakohtute nimekirjast Türi jsk. rahvakohus ja tema tööpiirkond liita Paide jsk. rahvakohtu tööpiirkonnaga, ühtlasi viia üle Kareda vald Paide jsk. rahvakohtu tööpiirkonnast Järva-Jaani jsk. rahvakohtu tööpiirkonda.

3. Määrata Tartu linna rahvakohtute tööpiirkonnad alljärgnevalt:

Tartu 1. jsk. rahvakohus, asukoht Tartu linnas:

G. Adolphi üksiknumbrid 1—15, paarisnumbrid 2—10, Anne, Fortuuna, Gildi, Holmi, Jaama, 21. juuni (end. Rüütli tn.), Jänese, Kalaturu, Kalda, Kalmistu, Kasarmu, Kivi, Kompanii, Lai üksiknumbrid 27 kuni lõpuni, Lihaturg, Liiva, Lubja, Luha, Lutsu paarisnumbrid 16 kuni lõpuni, Maarjaturg, Magasini, Meltšiveski, Muru, Mäe, Narva, Nurme, Paju, Peetri, Peetriturg, Pikk, Puiestee, Põik, P. Põllu üksiknumbrid 1 kuni lõpuni, paarisnumbrid 12 kuni lõpuni, Pärna, Raekoja, Risti, Roosi, Röpina mnt., Sauna, Surnuaia, Suurturg paarisnumbrid 2 kuni lõpuni, Tallinna, H. Treffneri, Tuule, Uus, Vaba-

124. Приказ

Министра Юстиции Эстонской ССР

об изменении территорий, обслуживаемых народными судами.

I. Изменить частично приказ Министра Юстиции Эстонской ССР от 26 декабря 1945 г. № 553 (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 9, ст. 69):

1. Исключить из списка действующих на территории Эстонской ССР народных судов народный суд уч-ка Вяйке-Маарья и обслуживаемую им территорию присоединить к территории, обслуживаемой народным судом 1 уч. города Раковере.

2. Исключить из списка действующих на территории Эстонской ССР народных судов народный суд уч-ка Тюри и обслуживаемую им территорию присоединить к территории, обслуживаемой народным судом уч. Пайде, и обслуживаемую народным судом уч. Пайде территорию вол. Карета передать народному суду уч-ка Ярва-Яани.

3. Установить следующие границы народных судов, действующих в городе Тарту:

Народный суд I уч. г. Тарту, местонахождение в г. Тарту:

Г. Адольфа нечетные 1—15, четные 2—10, Анне, Фортуна, Гильди, Хольми, Яама, 21-го июня (бывш. Рюютли), Янесе, Калатуру, Калда, Кальмисту, Касарму, Киви, Компани, Лай нечетные 27 до конца, Лихатург, Лийва, Лубья, Луха, Лутсу четные 16 до конца, Маарьатург, Магасини, Мельтсивески, Муру, Мяз, Нарва, Нурме, Паю, Пеетри, Пеетритург, Пикк, Пуйестее, Пыйк, П. Пыллу нечетные 1 до конца, четные 12 до конца, Пярна, Раэкоя, Ристи, Рооси, Ряпина маантеэ, Сауна, Сурнуаиа, Сууртург четные 2 до конца, Таллинна, Х. Трефнери, Тууле, Уус, Вабадусе

duse pst., Vene, Väike, Ülikooli üksiknumbrid 13 kuni lõpuni, Jaamamõis, Lennuväli, Ujula, Raadi mõis, Raekoda.

Tartu 2. jsk. rahvakohus, asukoht Tartu linnas:

G. Adolfi üksiknumbrid 17 kuni lõpuni, paarismumbrid 12 kuni lõpuni, Aia, Aleksandri üksiknumbrid 1—17, paarismumbrid 2—22, Allika, Emajõe, H. Heidemanni, K. A. Hermanni, Herne, Hiie, J. Hurda, Ilmatari, C. R. Jakobsoni, J. V. Jannseni, 21. juuni (endine Võidu tn.), Kaluri üksiknumbrid 1—7, paarismumbrid 2—10, Kartuli, Kastani üksiknumbrid 1 kuni 101, paarismumbrid 2—38-b, Katoliku, Kauba, Kitsas, Kloostri, Koidula, Kooli, F. R. Kreutzwaldi, Kroonuaia, Lai üksiknumbrid 1—25, paarismumbrid 2 kuni lõpuni, Lepiku, J. Liivi, Lossi, Lutsu üksiknumbrid 1 kuni lõpuni, paarismumbrid 2—14, Marja, Meloni, Näituse kuni raudteeni, Oa, Piiri, Poe, P. Põllu paarismumbrid 2—10, R. Pälsoni, Riia üksiknumbrid 1 kuni lõpuni, Suurturg üksiknumbrid 1 kuni lõpuni, Suur-Kaar alates raudteest, Taara pst., Tiigi, Toome, Turu üksiknumbrid 1—7, paarismumbrid 2—12, Tähe üksiknumbrid 1—15, paarismumbrid 2—14-b, Tähtvere, Tööstuse, Uue-turu, Vabriku, Vaksali, Vallikraavi, Veski, Vikerkare, Viljandi, Väike-Emajõe, Õpetaja, Ülikooli üksiknumbrid 1—11, paarismumbrid 2 kuni lõpuni, Toomemägi, Tähtvere mõis, Tähtvere park, Raudtee maa-ala.

Tartu 3. jsk. rahvakohus, asukoht Tartu linnas:

Aardla, Aida, Aleksandri üksiknumbrid 19 kuni lõpuni, paarismumbrid 24 kuni lõpuni, Alevi, Auriku, Eha, Elva, Era, Filosoofi, Forseliuse, Hommiku, Ilmarise, Ilmatsalu, Jõe, Kabeli, Kalevi, Kaluri üksiknumbrid 9 kuni lõpuni, paarismumbrid 12 kuni lõpuni, Kase, Kastani üksiknumbrid 103 kuni lõpuni, paarismumbrid 40 kuni lõpuni, Kesk, Kesk-Kaar, Kevade, Koidu, Kungla, Kuru, Kuu, Kõo, Lao, Lembitu, Lille, Lina, Linda, Lootuse, Lõo, Lõuna, Marta, Nigula, Nõva, Näituse alates raudteest, Odra, Pargi, Piiskopi, Purde, Puu, Päeva, Pääsukese, Rahu, Raja, Raua, Raudtee, Rebase, Riia paarismumbrid 2 kuni lõpuni, Riia mnt., Ropka, Rõõmu, Räni, Saekoja, Sakala, Salme, Side, Soinaste, Soola, Suur-Kaar kuni raudteeni, Sõbra, Tammekuru, Tamme pst., Tasuja, Teguri, Tolstoi, Turu üksiknumbrid 9 kuni lõpuni, paarismumbrid 14 kuni lõpuni, Tähe üksiknumbrid 17 kuni lõpuni, paarismumbrid 16 kuni lõpuni, Vaba, Vambola, Vapramäe, Vase, Veeriku, Viljandi mnt., Võru, Väike-Kaar, Väike-Maarjamõisa, Väike-Tähe, Västriku, Öhtu, Õne, Äri, Ööbiku, Karlova mõis, Maarja mõis, Ropka mõis, Maarjamõisa kliinikud, Muuli talu, Näituse väljak.

4. Määrata Tartumaa rahvakohtute tööpiirkonnad alljärgnevalt:

Tartu 4. jsk. rahvakohus, asukoht Tartu linnas:

Laeva, Äksi, Tartu, Luunja, Kuuste, Ropka ja Tähtvere vald.

пуйестеэ, Вене, Вяйке, Юликооли нечетные 13 до конца, Яамамыйс, Аэродром, Купальня, Раадимыйс, Ратуша.

Народный суд II уч. г. Tartu, местонахождение в городе Tartu:

Г. Адольфа нечетные 17 до конца, четные 12 до конца, Ая, Александри нечетные 1—17, четные 2—22, Аллика, Эмайыэ, Х. Хейдемани, К. А. Хермани, Херне, Хийе, Я. Хурда, Ильматари, К. Р. Якобсони, И. В. Янсени, 21 июня (бывш. Выйду), Калури нечетные 1—7, четные 2—10, Картули, Кастани четные 1—101, четные 2—38-б, Католику, Кауба, Китсас, Клоостри, Койдула, Кооли, Ф. Р. Креудвальди, Кроонуайа, Лай нечетные 1—25, четные 2 до конца, Лепику, Ю. Лийви, Лосси, Лутсу нечетные 1 до конца, четные 2—14, Марья, Мелони, Няйтусе до железной дороги, Оа, Пийри, Поэ, П. Пыллу четные 2—10, Р. Пялсони, Рия нечетные 1 до конца, Сууртург нечетные 1 до конца, Суур-Каар начиная с железной дороги, Таара пуйестеэ, Тийги, Тооме, Туру нечетные 1—7, четные 2—12, Тяхе нечетные 1—15, четные 2—14-б, Тяхтвере, Тээстусе, Ууэтуру, Вабрику, Ваксали, Валликраави, Вески, Викеркааре, Вильянди, Вяйке-Эмайыэ, Ыпетая, Юликооли нечетные 1—11, четные 2 до конца, Тоомеяги, Мыза Тяхтвере, Парк Тяхтвере, участок железной дороги.

Народный суд III уч. г. Tartu, местонахождение в городе Tartu:

Аардла, Айда, Александри нечетные 19 до конца, четные 24 до конца, Алеви, Аурику, Эха, Элва, Эра, Филисофи, Форселиусе, Хоммику, Ильмарисе, Ильматсалу, Иыэ, Кабели, Калеви, Калури нечетные 9 до конца, четные 12 до конца, Касе, Кастани нечетные 103 до конца, четные 40 до конца, Кеск, Кеск-Каар, Кеваде, Койду, Кунгла, Куру, Куу, Кяо, Лао, Лембиту, Лилле, Лина, Линда, Лоотусе, Лыо, Лыуна, Марта, Нигула, Ныва, Няйтусе, начиная с железной дороги, Одра, Парги, Пийскопи, Пурде, Пуу, Пяэва, Пясукесе, Раху, Рая, Рауа, Радтеэ, Ребасе, Риа четные 2 до конца, Риа маантеэ, Ропка, Рыиму, Ряни, Саэкоя, Сакала, Салме, Сиде, Сойнасте, Соола, Суур-Каар до железной дороги, Сыбра, Таммекуру, Тамме пуйестеэ, Тасуя, Тегури, Толстой, Туру нечетные 9 до конца, четные 14 до конца, Тяхе нечетные 17 до конца, четные 16 до конца, Ваба, Вамбола, Вапрамяэ, Васа, Веэрику, Вильянди маантеэ, Выру, Вяйке-Каар, Вяйке-Маарьямыза, Вяйке-Тяхе, Вястрику, Ыхту, Ынне, Эри, Ээбику, Карлова мыза, Маарьямыза, мыза Ропка, клиники Маарьямыза, хутор Муули, Выставочная площадь.

4. Установить границы действующих народных судов в уезде Tartума:

Народный суд IV уч. г. Tartu, местонахождение в г. Tartu:

Волости Лаэва, Якси, Tartu, Луунья, Куусте, Ропка и Тяхтвере.

- Jõgeva jsk. rahvakohus, asukoht Jõgeva linnas: Народный суд уч. Йыгева, местонахождение в г. Йыгева:
 Jõgeva linn, Vaimastvere, Sadala, Laiuse, Kuremaa, Jõgeva, Kaarepere, Kursi ja Saadjärve vald. Город Йыгева, волости Ваймаствере, Садала, Лайусе, Куремаа, Йыгева, Каарепере, Курси и Саадъярве.
- Mustvee jsk. rahvakohus, asukoht Mustvee linnas: Народный суд уч. Муствее, местонахождение в г. Муствее:
 Mustvee linn, Avinurme, Lohusuu, Torma, Kasepää, Voore ja Saare vald. Город Муствее, волости Авинурме, Лохусуу, Торма, Касепя, Вооре и Сааре.
- Kallaste jsk. rahvakohus, asukoht Kallaste linnas. Народный суд уч. Калласте, местонахождение в г. Калласте:
 Kallaste linn, Pala, Alatskivi, Kudina, Vara, Kavastu ja Peipsiääre vald. Город Калласте, волости Пала, Алатскиви, Кудина, Вара, Кавасту и Пейпсиаре.
- Võnnu jsk. rahvakohus, asukoht Võnnu vallas: Народный суд уч. Вынну, местонахождение в волости Вынну:
 Mäksa, Võnnu, Meeksi, Ahja ja Kiidjärve vald. Волости Мякса, Вынну, Меэкси, Ахья и Кийдъярве.
- Otepää jsk. rahvakohus, asukoht Otepää linnas: Народный суд уч. Отепя, местонахождение в г. Отепя:
 Otepää linn, Aakre, Pühajärve, Otepää, Kambja ja Veski vald. Город Отепя, волости Аакре, Пюхаярве, Отепя, Камбья и Вески.
- Elva jsk. rahvakohus, asukoht Elva linnas: Народный суд уч. Элва, местонахождение в г. Элва:
 Elva linn, Puhja, Nõo, Konguta, Rannu, Elva ja Rõngu vald. Город Элва, волости Пухья, Нью, Конгута, Ранну, Элва и Рынгу.

II. Lageda kehtetuks:

1. Eesti NSV Kohtuministri käskkiri 26. märtsist 1946 nr. 2-b punkt 1 Tartu linna administratiivpiirkonna rahvakohtute jaoskondadeks jaotamise kohta (Eesti NSV Teataja 1946, 20, 173).

2. Eesti NSV Kohtuministri käskkiri 17. maist 1946 nr. 11 (Eesti NSV Teataja 1946, 29, 248).

3. Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari käskkiri 26. detsembrist 1945 nr. 555 Väike-Maarja ja Türi jsk. rahvakohtute territooriumi osas (Eesti NSV Teataja 1946, 9, 71).

Eesti NSV Kohtuministri asetäitja
 А. Коротков.

Tallinn, 25. aprillil 1947. Nr. 6.

II. Считать утратившими силу:

1. Пункт 1 приказа Министра Юстиции Эстонской ССР от 26 марта 1946 г. № 2-Б о распределении территории г. Тарту между участками народных судов (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 20, ст. 173).

2. Приказ Министра Юстиции Эстонской ССР от 17 мая 1946 г. № 11 (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 29, ст. 248).

3. Приказ Министра Юстиции Эстонской ССР от 26 декабря 1945 г. № 555 в части территории народных судов уч. Вяйке-Маарья и Тюри (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 9, ст. 71).

Зам. Министра Юстиции
 Эстонской ССР А. Коротков.

Таллин, 25 апреля 1947 г. № 6.

